

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80616061
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 22.08.2024
Fecha rec: 2000
Del. Date : 22.08.2024
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number:364081
Sociedad : LKW WALTER Internationale
Placa Nib : 5701LMF
Remolque : HROH8693
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Puente de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cmty/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Reference	Reference		Label				
M0143169	CARTER MECANISMOS M014	50		PZA	TBA-501494	002	24108160/24108950	25	550004630701			
					TBA-501711	012						
Peso neto total : 401,800		Total net weight:		Peso bruto total : 530,200		Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: 002		Total No. of pallets or containers:		

180374990
50936436M
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 50
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 2
Quantità Imball: 2
Conformità alle schede di imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 28/08/24
Firma

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier
Fagor Ederlan, S. Coop.
Conforme / Assigned
Recibido / Received
Modugno (BA)
Transportista / Carrier
28 AGO 2024
"Firma con riserva di verifica su qualità e quantità"

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, la classe, le chiffre et la case, le chiffre et la case, le chiffre et la case.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Fagor Ederlan S. Coop. Polibaso I-3340-ESKORIO (ZA) (Gipuzkoa) Env. ESKORIO		☒ C.M.R. Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de transportes, según la norma del B.O.E. 05/07/2013 - O.FOM/2861/2012				
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) Pirguia PT S.p.A. in via del Gelato n. 11		16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) B.M. VERMIETEN s.r.l. 8-55582936 c/ del Vi, 1, 3º 1º 43850 - Cambrils (Tarragona) Tel: (+34) 877 01 88 87				
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) 2026 Modugno no 13. Italia 714247		17 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) ORIONE INTERNATIONAL SRL Via S. Spavento, 58/A - Ruvo di Puglia (BA) - 70026 P.IVA: 08584350725 - Iscr. Albo: BA/7469612/N - A/RON/8693 Numero REA: BA-636441 - 2011				
4 Lugar, fecha y hora de carga de la mercancía (lugar, fecha y hora) Lieu, date et heure de chargement de la marchandise (lieu, date et heure) Place, date and time of loading of the merchandise (place, date and time) 11/02/2024 22.02 24		MATRICULA Vehículo Remolque o Semirremolque Distancia Km. 57-041MF HRDM-6				
5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents		18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.				
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers 80616059/60/61	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³
19 + 21 + 22		11 208 111				
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.		20 A pagar por: / To be paid by: Precio del transporte: / Carriage Charges: Descuentos: / Deductions: Líquido / Balance: Suplementos: / Supplern. Charges: Gastos accesorios: / Other expenses: TOTAL:		
14 Forma de pago / Prévisions d'arrachissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed Precio Porte / Prix de l'expédition / Shipping price		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery		21 Formalizado en Establecimiento ORIONE INTERNATIONAL SRL		
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()		23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		24 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du consignataire Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()		

28 AGO 2024

Conservatores di
Qualità e quantità